


Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Бурятский государственный университет»



«УТВЕРЖДАЮ»

Заместитель председателя

Приёмной комиссии

 О.Д. Базаров

28 сентября 2017 г.

ПРОГРАММА

**творческого экзамена по направлению подготовки 44.03.05
Педагогическое образование с двумя профилями
в форме творческой письменной работы и устного высказывания**

***Образовательная программа «Иностранные языки»
(Институт филологии и массовых коммуникаций)***

Улан-Удэ, 2017

ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНЫХ ИСПЫТАНИЙ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ (АНГЛИЙСКИЙ, НЕМЕЦКИЙ, ФРАНЦУЗСКИЙ)

АННОТАЦИЯ

Программа вступительных испытаний составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта среднего (полного) общего образования. Программа содержит описание целей и задач вступительных испытаний, формы вступительных испытаний, содержание вступительных испытаний, примеры заданий и критерии оценивания, а также список рекомендуемой литературы для подготовки.

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ВСТУПИТЕЛЬНЫХ ИСПЫТАНИЙ

Цель вступительных испытаний - определить уровень подготовки поступающего по иностранному языку и оценить его возможности в освоении выбранной образовательной программы.

Задачи вступительных испытаний включают: 1) выявление уровня владения письменной речью на иностранном языке (английском, немецком, французском); 2) выявление уровня владения устной речью на иностранном языке (английском, немецком, французском). Основное внимание при этом уделяется речевой компетенции, т.е. коммуникативным умениям в разных видах речевой деятельности, а также языковой компетенции, т.е. языковым знаниям и навыкам. Социокультурные знания и умения, а также компенсаторные умения проверяются опосредованно в письменной и устной части экзамена. В основу программы вступительных испытаний положены требования к уровню владения иностранным языком, предъявляемые к выпускникам полной средней школы согласно ФГОС СОО. В ходе вступительных испытаний поступающий должен показать владение иноязычной коммуникативной компетенцией по иностранному языку (английскому, немецкому, французскому) на уровне, близком к В1 в соответствии с общеевропейскими компетенциями владения языком.

2. ФОРМА ПРОВЕДЕНИЯ ВСТУПИТЕЛЬНЫХ ИСПЫТАНИЙ

Вступительное творческое испытание по иностранному языку проводится в устной и письменной формах. Устная часть содержит три задания: 1) чтение незнакомого текста вслух; 2) ответы на вопросы по содержанию текста; 3) устное высказывание собственного мнения по теме высказывания объемом 7-10 фраз. Письменная часть представляет собой написание письма личного характера объемом 100 - 140 слов.

Для выполнения устной части отводится в целом 11 минут: дается 1,5 минуты на подготовку и 1,5 минуты на выполнение первого задания, 1,5 минуты на подготовку и 1 - на ответы во втором задании, 3,5 минуты на подготовку и 2 минуты на говорение в третьем задании. Для выполнения письменного задания отводится 30 минут.

3. СОДЕРЖАНИЕ ВСТУПИТЕЛЬНЫХ ИСПЫТАНИЙ

3.1 Предметное содержание речи

1. Повседневная жизнь и быт, распределение домашних обязанностей в семье. Покупки. 2. Жизнь в городе и сельской местности. Проблемы города и села. 3. Общение в семье и школе, семейные традиции, межличностные отношения с друзьями и знакомыми. 4. Здоровье и забота о нем, самочувствие, медицинские услуги. Здоровый образ жизни. 5. Роль молодежи в современном обществе, ее интересы и увлечения. 6. Досуг молодежи: посещение кружков, спортивных секций, клубов по интересам. Переписка. 7. Родная страна и страна/страны изучаемого языка. Их географическое положение, климат, население, города и села, достопримечательности. 8. Путешествие по своей стране и за

рубежом, осмотр достопримечательностей. 9. Природа и проблемы экологии. 10. Культурно-исторические особенности своей страны и стран изучаемого языка. 11. Вклад России и стран изучаемого языка в развитие науки и мировой культуры. 12. Современный мир профессий, рынок труда. 13. Возможности продолжения образования в высшей школе. 14. Планы на будущее, проблема выбора профессии. 15. Роль владения иностранными языками в современном мире. 16. Школьное образование. Изучаемые предметы, отношение к ним. Каникулы. 17. Научно-технический прогресс, его перспективы и последствия. 18. Новые информационные технологии. 19. Праздники и знаменательные даты в различных странах мира.

3.2 Языковое оформление речи

Орфография и пунктуация

Умение расставлять в тексте знаки препинания в соответствии с нормами, принятыми в стране изучаемого языка. Владение орфографическими навыками.

Фонетическая сторона речи

Адекватное произношение и различение на слух всех звуков иностранного языка; соблюдение правильного ударения в словах и фразах; членение предложений на смысловые группы; соблюдение правильной интонации в различных типах предложений.

Лексическая сторона речи

Распознавание и употребление в речи лексических единиц в рамках тем, включенных в раздел «Предметное содержание речи», в том числе в ситуациях формального и неформального общения. Распознавание и употребление в речи наиболее распространенных устойчивых словосочетаний, оценочной лексики, реплик-клише речевого этикета. Распознавание и употребление в речи различных средств связи для обеспечения целостности высказывания. Распознавание и использование в речи устойчивых выражений и фраз в рамках тем, включенных в раздел «Предметное содержание речи».

Грамматическая сторона речи

Абитуриент должен продемонстрировать умение владеть минимумом грамматических явлений, которые обеспечивают иноязычное общение (в непосредственной и опосредованной формах) в рамках обозначенных программой сфер и тем.

К ним относятся:

- конструкции, выражающие субъектно-предикатные отношения (с глаголами-связками, с глаголами, выражающими принадлежность, и др.);
- грамматические явления, выражающие действие (в настоящем, прошлом и будущем) и характер его протекания (наличие факта действия, результата действия, продолжение действия и др.), а также модальность (желание, необходимость, возможность и др.);
- побуждение к действию и его запрещение;
- средства выражения определенности-неопределенности (артиклъ, местоимение и др.); единственного и множественного числа предметов, явлений; качества предметов, действий и состояний; интенсивность качества (степени сравнения прилагательных, наречий); порядка и количества предметов (количественные и порядковые числительные.);
- средства связи предложений и частей текста (структурные и композиционные средства связи; средства, устанавливающие логические связи между высказываниями; средства, указывающие на объективную и субъективную оценку информации и др.).

4. ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ДЛЯ ВСТУПИТЕЛЬНЫХ ИСПЫТАНИЙ

4.1. Английский язык

Письменная часть

(40 баллов)

Напишите письмо личного характера. Время выполнения задания – 30 минут.

You have received a letter from your English-speaking pen-friend Jane who writes:

...Yesterday my Mum asked me to help her about the house. We were very busy with cleaning up after the birthday party the whole morning. I got quite tired and even missed my fitness class.

What are your family duties, if any? Is there anything you especially like or dislike about house work? Do you find helping your parents necessary, why or why not?

Oh, I have some great news! I got a lovely kitten for my birthday...

Write a letter to Jane.

In your letter

- answer her questions

- ask 3 questions about her kitten

Write 100–140 words.

Remember the rules of letter writing.

Устная часть

(60 баллов)

Задание 1 (10 баллов). Представьте себе, что Вы готовите совместно с Вашим другом проект на английском языке. Прочтите Вашему другу нижеследующий текст вслух. Время на подготовку – 1,5 минуты, время для чтения вслух – 1,5 минуты.

A hobby is an activity you enjoy doing, it is something of your choice, something unique to your taste and talent. A hobby can improve our well-being; it can give more meaning to our life. Just as physical exercise is important for the body, relaxation of the mind is also essential. In fact, studies reveal that people who cultivate themselves through such activities are less likely to suffer from anxieties, depression and other negative feelings. A hobby is the easiest way to restore your balance whenever you are over-worked or stressed. Since it is an activity of your choosing, it will always give you pleasure and help you to relax. Even if you indulge in your hobby for a short period of time, you still can feel the difference in your energy level and spirit. When you have a hobby, you will always find time for it.

Задание 2 (20 баллов). Ответьте на вопросы по содержанию текста. Время на подготовку – 1,5 минуты, на ответ – 1 минута.

1. How can a hobby improve our life?
2. Is a hobby healthier for the body or for the mind?
3. How do feel people cultivating themselves through a hobby?
4. Can a hobby help you if you are over-worked or stressed?
5. Does a hobby take much time?

Задание 3 (30 баллов). Выскажите свое мнение по теме текста. Объем высказывания – 7-10 фраз. Время на подготовку – 3,5 минуты, на говорение – 2 минуты.

Do you agree that a hobby can give more meaning to our life? Do you believe a hobby is the easiest way to restore our balance?

Do you have a hobby?

4.2. Немецкий язык

Письменная часть (40 баллов)

Напишите письмо личного характера. Время выполнения задания – 30 минут.

Ihre deutsche Brieffreundin Dana aus Wolfsburg schreibt über Handys:

... In meiner Schule hat man seit einer Woche ein Handyverbot eingeführt. Man darf also in den Stunden kein Handy benutzen. Wie würdest du auf so ein Verbot reagieren? Wie oft benutzt du dein Handy? Wer bezahlt dein Handy? In einem Monat fängt in unserer Schule ein Malwettbewerb an ...

Nun möchten Sie Dana über Handys erzählen. Schreiben Sie einen Brief, in dem Sie:

- Fragen von Dana beantworten;
- 3 Fragen zum Malwettbewerb formulieren.

Der Brief soll 100–140 Wörter enthalten.

Beachten Sie die üblichen Regeln für Briefformeln.

Устная часть (60 баллов)

Задание 1 (10 баллов). Представьте себе, что Вы готовите совместно с Вашим другом проект на немецком языке. Прочтите Вашему другу нижеследующий текст вслух. Время на подготовку – 1,5 минуты, время для чтения вслух – 1,5 минуты.

Jeden Morgen die Zeit für die Zubereitung eines leckeren Frühstücks zu finden, ist gar nicht so einfach. Doch die gute Nachricht ist, dass man gar nicht jeden Morgen ein großes Angebot machen muss. Wichtig ist, dass man zu einem guten Start in den Tag eine ordentliche Portion Energie und einige wichtige Nährstoffe erhält. Experten empfehlen Müsli mit Milch als gesündestes Frühstück. Diese Kombination ist reich an Kalzium und voll an Ballaststoffen. Außerdem enthalten Müslis heute zusätzlich wichtige Nährstoffe. Suchen Sie Ihr Müsli selber aus, aber verhindern Sie den Kauf von denen, die mit Zucker vollgestopft sind. Versuchen Sie, das Müsli mit Obst schmackhaft zu machen. Wenn Sie ein Glas Fruchtsaft dazu trinken, wird das Vitamin C dort helfen, das im Müsli enthaltene Eisen aufzunehmen.

Задание 2 (20 баллов). Ответьте на вопросы по содержанию текста. Время на подготовку – 1,5 минуты, на ответ – 1 минута.

1. Warum ist das Frühstück so wichtig?
2. Welches Frühstück ist sehr gut für die Gesundheit laut Experten?
3. Was enthalten Müsli mit Milch?
4. Sind alle Müslis gesund?
5. Was kann helfen, das Eisen, das das Müsli enthält, aufzunehmen?

Задание 3 (30 баллов). Выкажите свое мнение по теме текста. Объем высказывания – 7-10 фраз. Время на подготовку – 3,5 минуты, на говорение – 2 минуты.

Sind Sie damit einverstanden, dass das Frühstück eine wichtige Mahlzeit ist?

Finden Sie auch, dass das Müsli ein passendes Produkt für das Frühstück ist?

Wie frühstücken Sie?

4.3. Французский язык
Письменная часть
(40 баллов)

Напишите письмо личного характера. Время выполнения задания – 30 минут.

Vous avez reçu une lettre de votre ami français Arthur qui vous écrit:

... J'adore regarder les documentaires sur les voyages à la télé et sur Internet. Mais cette année, avec mes parents, nous voudrions voyager en Russie. Et toi, quelles régions en Russie as-tu déjà visitées? Où voudrais-tu encore aller? Qu'est-ce que tu peux nous conseiller pour notre premier voyage en Russie?

Cette année, je travaille tous les dimanches dans une piscine du quartier...

Ecrivez une lettre à Arthur.

Dans votre lettre

– répondez à ses questions

– posez-lui 3 questions sur son travail dans la piscine.

Ecrivez 100–140 mots.

Suivez les règles de la présentation des lettres non officielles.

Устная часть
(60 баллов)

Задание 1 (10 баллов). Представьте себе, что Вы готовите совместно с Вашим другом проект на французском языке. Прочтите Вашему другу нижеследующий текст вслух. Время на подготовку – 1,5 минуты, время для чтения вслух – 1,5 минуты.

Pour partager une passion et faire profiter les internautes de vos connaissances, vous pouvez créer une chaîne YouTube. Mais attention: il en existe des millions qui sont consacrées à tous les sujets. Il n'est pas facile dans ces conditions de se faire remarquer. Mais ne vous découragez pas! Prenez simplement le temps de consulter les chaînes qui parlent déjà du sujet que vous souhaitez aborder. Notez leurs points forts ou les lacunes que vous pourriez combler. Ensuite, mettez-vous au travail. Vos vidéos doivent être bien faites. N'oubliez pas que du moment qu'elles sont mises en ligne, elles s'adressent à la Terre entière. Utilisez alors une bonne caméra et un logiciel de montage vidéo. Il est aussi très important d'utiliser un bon micro: le son de mauvaise qualité est aussi insupportable qu'une mauvaise image.

Задание 2 (20 баллов). Ответьте на вопросы по содержанию текста. Время на подготовку – 1,5 минуты, на ответ – 1 минута.

1. Pourquoi est-ce qu'on crée une chaîne YouTube ?
2. Combien de chaînes YouTube existe-t-il ?
3. Quel est le premier pas pour créer sa chaîne ?
4. De quoi a-t-on besoin pour réaliser une bonne vidéo ?
5. Qu'est-ce qui est plus important : le son ou l'image ?

Задание 3 (30 баллов). Выскажите свое мнение по теме текста. Объем высказывания – 7-10 фраз. Время на подготовку – 3,5 минуты, на говорение – 2 минуты.

Pourquoi les gens partagent-ils leurs passions à travers Internet ?

Est-ce difficile de créer une chaîne YouTube ?

Y a-t-il des chaînes que vous consultez régulièrement ?

5. ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ВСТУПИТЕЛЬНЫХ ИСПЫТАНИЙ

5.1 Критерии оценивания вступительного письменного творческого задания

К1	20-16	15-11	10-0
Решение коммуникативной задачи	Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании (даны полные и точные ответы на все вопросы, заданы правильно три вопроса по указанной теме); стилевое оформление речи выбрано правильно с учётом цели высказывания и адресата; соблюдены принятые в языке нормы вежливости (допускается 1 неполный или неточный аспект)	Задание выполнено не полностью: содержание отражает не все аспекты, указанные в задании ИЛИ 2-4 аспекта раскрыты не полностью или неточно (все случаи, не указанные в оценивании на 2 балла и 0 баллов)	Задание не выполнено: 3 и более аспектов содержания отсутствуют, ИЛИ 5 аспектов раскрыты не полностью или неточно, ИЛИ ответ не соответствует требуемому объёму

Баллы	Организация текста	Языковое оформление текста
	К2	К3
10-8	Высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст верно разделён на абзацы; структурное оформление текста соответствует нормам, принятым в стране изучаемого языка (допускается 1 логическая ошибка ИЛИ 1 нарушение деления на абзацы ИЛИ 1 нарушение в средствах логической связи ИЛИ 1 нарушение принятых норм оформления личного письма)	Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют уровню сложности задания; орфографические и пунктуационные ошибки практически отсутствуют (допускаются 1-2 лексико-грамматические ошибки И/ ИЛИ 1-2 орфографические и пунктуационные ошибки)
7-5	Высказывание не всегда логично; имеются ошибки в использовании средств логической связи, И/ ИЛИ в делении текста на абзацы И/ ИЛИ в оформлении личного письма (все случаи, не указанные в оценивании на 2 балла и 0 баллов)	Используемый словарный запас и грамматические структуры не полностью соответствуют уровню сложности задания; имеются 3-4 лексико-грамматические ошибки И/ ИЛИ имеются 3-4 орфографические и пунктуационные ошибки
5-0	Имеются 3 и более логические ошибки, ИЛИ имеются 3 и более нарушений в средствах логической связи, ИЛИ деление текста на абзацы отсутствует, ИЛИ имеются 3 и более нарушения принятых норм оформления личного письма	Используемый словарный запас и грамматические структуры не соответствуют уровню сложности задания; имеются 5 и более лексико-грамматических ошибок И/ ИЛИ 5 и более орфографических и пунктуационных ошибок

5.2 Критерии оценивания вступительного устного творческого задания

Задание 1

	10-6	5-0
Фонетическая сторона речи	Речь воспринимается легко: необоснованные паузы отсутствуют; фразовое ударение и интонационные контуры, произношение слов без нарушений нормы: допускается не более четырех фонетических ошибок, в том числе одна-две ошибки, искажающие смысл	Речь воспринимается с трудом из-за большого количества неестественных пауз, запинок, неверной расстановки ударений и ошибок в произношении слов, ИЛИ сделано более четырех фонетических ошибок, ИЛИ сделано три и более фонетических ошибки, искажающие смысл

Задание 2

	4-3	2-1	0
Вопросы 1-5	Дан полный/достаточно полный ответ на поставленный вопрос. Используются конструкции сложносочиненных и сложноподчиненных предложений, перифраз. Ответ носит продуктивный характер. Ответ имеет правильную грамматическую форму. Возможные фонетические и лексические погрешности не затрудняют восприятия.	Дан ответ на поставленный вопрос. Используются конструкции простых предложений. Ответ носит репродуктивный характер. Ответ имеет в основном правильную грамматическую форму. Возможные фонетические и лексические погрешности не затрудняют восприятия.	Ответ не сформулирован.

Задание 3

Баллы	Решение коммуникативной задачи (содержание)	Организация высказывания	Языковое оформление высказывания
10-8	Коммуникативная задача выполнена полностью: содержание полно, точно и развернуто отражает все аспекты, указанные в задании (не менее 10 фраз)	Высказывание логично и имеет завершённый характер; имеются вступительная и заключительная фразы, соответствующие теме. Средства логической связи используются правильно.	Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче (допускается не более двух негрубых лексико-грамматических ошибок И/ИЛИ не более двух негрубых фонетических ошибок)
7-5	Коммуникативная задача выполнена частично: один аспект не раскрыт (остальные раскрыты полно), ИЛИ один-два раскрыты неполно (9-8 фраз)	Высказывание в основном логично и имеет достаточно завершённый характер, но отсутствует вступительная или заключительная фразы, соответствующие теме. Средства логической связи используются правильно.	Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче (допускается не более 3-4 негрубых лексико-грамматических ошибок И/ИЛИ не более 3-4 негрубых фонетических ошибок)
4-3	Коммуникативная задача выполнена не полностью: два аспекта не раскрыты (остальные раскрыты полно), ИЛИ все аспекты раскрыты неполно (7 фраз)	Высказывание достаточно логично и имеет достаточно завершённый характер, НО отсутствует вступительная и заключительная фразы, И/ИЛИ средства логической связи используются недостаточно	Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания в основном соответствуют поставленной задаче (допускается не более пяти лексико-грамматических ошибок (из них не более двух грубых) ИЛИ/И не более пяти фонетических ошибок (из них не более двух грубых))
2-1	Коммуникативная задача выполнена менее чем на 50%: три и более аспекта содержания не раскрыты (5 и менее фраз)	Высказывание нелогично И/ИЛИ не имеет завершённого характера; вступительная и заключительная фразы отсутствуют; средства логической связи практически не используются	Понимание высказывания затруднено из-за многочисленных лексико-грамматических и фонетических ошибок (более пяти лексико-грамматических ошибок И/ИЛИ более пяти фонетических ошибок) ИЛИ более трех грубых ошибок